



De nombreuses animations en français sont proposées en semaine au public scolaire.

Programme détaillé et réservations au 02/660 55 97 et sur www.rouge-cloître.be



Tous les premiers dimanches du mois, entrée libre au Centre d'Art et à 14h, balade guidée gratuite sur l'histoire du site de Rouge-Cloître.
Réservation obligatoire : edurougecloître@gmail.com

*Elke eerste zondag van de maand, vrije toegang tot het Kunstcentrum en om 14u gratis geleide wandeling over de geschiedenis van het Rood Klooster (in het Frans).
Reservatie verplicht : edurougecloître@gmail.com*



Vernissage et nocturne le jeudi 27 septembre 2018, de 17h à 22h, dans le cadre des Brussels Museums Nocturnes et des activités du 27 septembre de la Cocof.

Op 27 september, Nocturne en opening van 17u tot 22u, in het kader van de Brussels Museums Nocturnes en van de activiteiten van 27 september van de Cocof.

CENTRE D'ART DE ROUGE-CLOÎTRE KUNSTCENTRUM VAN HET ROOD KLOOSTER

Rue du Rouge-Cloître 4 Rokloosterstraat
Bruxelles 1160 Brussel

www.rouge-cloître.be

info@rouge-cloître.be

02 660 55 97

13/09/2018 > 20/01/2019

Ouvert du mercredi au dimanche de 14h à 17h

Open van woensdag tot zondag van 14u tot 17u

Fermé: 1/11, 11/11 et du 22/12/2018 au 02/01/2019 inclus

Gesloten: 1/11, 11/11 en van 22/12/2018 tot en met 02/01/2019

Entrée: 3€ | Tarif réduit: 2€ | Gratuit < 12 ans

Ingang: 3€ | Verminderd tarief: 2€ | Gratis < 12 jaar

Vernissage | Nocturne

Jeudi 27/09/2018 de 17h à 22h | *donderdag van 17u tot 22u*



Directeur: Vincent Vanhamme

Collaboratrice | Medewerkster: Olivia Bassem

Service éducatif | Educatieve dienst: Émilie Debaeve

Une exposition et des animations réalisées avec la collaboration de la Fondation Monique Martin. Avec le soutien de la Cocof dans le cadre des activités du 27 septembre.

Een tentoonstelling ingericht in samenwerking met Fondation Monique Martin. Met de steun van de Cocof in het kader van de activiteiten van 27 september.



casterman

EXPO
13/09/2018 > 20/01/2019



CENTRE D'ART
DE ROUGE-CLOÎTRE
KUNSTCENTRUM
VAN HET ROOD KLOOSTER

ERNEST & CÉLESTINE À ROUGE-CLOÎTRE



CENTRE D'ART DE ROUGE-CLOÎTRE KUNSTCENTRUM VAN HET ROOD KLOOSTER

Rue du Rouge-Cloître 4 Rokloosterstraat
Bruxelles 1160 Brussel

02 660 55 97 | www.rouge-cloître.be

Ouvert du mercredi au dimanche de 14h à 17h

Fermé: 1/11, 11/11 et du 22/12/2018 au 02/01/2019 inclus

Open van woensdag tot zondag van 14u tot 17u

Gesloten: 1/11, 11/11 en van 22/12/2018 tot en met 02/01/2019



Auderghem
Oudergem



Monique Martin | Gabrielle Vincent

ERNEST, CÉLESTINE ET AUTRES MERVEILLES À ROUGE-CLOÎTRE

Sous le pseudonyme de Gabrielle Vincent, Monique Martin a marqué l'histoire de l'illustration en Belgique avec la série des albums *Ernest & Célestine*.

Dans ceux-ci, Gabrielle Vincent associe beauté du dessin, qu'elle trace d'un geste vif mais délicat, et profondeur du récit, ce qui confère une grande humanité aux personnages. Ces deux composantes rendent inoubliables les histoires d'*Ernest & Célestine*. Subtilement, l'artiste capte le monde de l'enfance et la finesse des rapports parents-enfants, donnant ainsi une dimension intemporelle à ses albums.

Mais l'univers de l'artiste est émaillé de bien d'autres facettes tout aussi fascinantes. Monique Martin est avant tout artiste-peintre. Avant de passer à la couleur, elle se consacre au noir et blanc, variant les techniques, du fusain au crayon en passant par l'encre de Chine. De ces réalisations naissent des dessins de maternité et des portraits d'enfants, tout en humanité et en douceur.

Avec ses illustrations des chansons de Jacques Brel, les sentiments surgissent en tempête: la solitude, la tristesse, mais aussi la tendresse et l'immensité de l'amour.

L'exposition présente un large panorama d'œuvres originales de Monique Martin. Une première partie s'adresse aux enfants et aux adultes ayant gardé une âme d'enfant. Une seconde partie, consacrée à son travail d'artiste-peintre, est le miroir de la première: les thèmes abordés dans ses dessins en noir et blanc sont identiques aux sujets traités dans *Ernest & Célestine*, tout en étant artistiquement plus libres et sans contraintes.

Enfin, la nouvelle vie d'*Ernest & Célestine*, au cinéma et sur petit écran, est abordée de façon didactique. Une brève projection permet de s'y plonger pour le bonheur de tous.

Née en 2012 à l'initiative de Benoît Attout, la Fondation Monique Martin a pour but de préserver l'ensemble des œuvres de l'artiste et de mieux la faire connaître au public à travers les deux pans de son travail: l'illustration et la peinture.

www.fondation-monique-martin.be
<https://www.facebook.com/FondationMoniqueMartin>



Monique Martin | Gabrielle Vincent

ERNEST, CELESTINE EN ANDERE PARELTJES IN HET ROOD KLOOSTER

Onder het pseudoniem 'Gabrielle Vincent' schreef Monique Martin geschiedenis als Belgische illustratrice, dankzij de albumreeks *Ernest & Célestine*.

Daarin combineert Gabrielle Vincent mooie, levendige en toch fijnzinnige tekeningen met een diepzinnig verhaal dat de personages een heel menselijk karakter verleent. Beide aspecten maken de avonturen van Ernest



& Célestine onvergetelijk. Op een subtiele manier schetst de artieste de leefwereld van kinderen en de complexe relatie tussen ouders en kinderen. Daardoor krijgen haar albums een tijdloos karakter.

Toch omvat haar artistiek universum nog heel wat andere, net zo boeiende facetten. Monique Martin is in de eerste plaats kunstschilderes. Vóór ze met kleuren werkte, drukte ze zich uit in wit-zwart. En dat via verschillende technieken: houtskool, potlood en Oost-Indische inkt. Die realisaties legden de basis voor tekeningen met meer maturiteit en kinderportretten waaruit vooral menselijkheid en zachtheid spreken.

In haar illustraties van liederen van Jacques Brel laaien de emoties hoog op: eenzaamheid en droefheid, maar ook tederheid en grenzeloze liefde.

De tentoonstelling biedt een ruim overzicht van originele werken van Monique Martin. Een eerste deel richt zich tot kinderen en volwassenen die in hun hart een beetje kind bleven. Een tweede deel staat in het teken van haar werk als kunstschilderes, en is het spiegelbeeld van het eerste. De thema's in haar wit-zwart tekeningen zijn dezelfde als de onderwerpen die in *Ernest & Célestine* aan bod komen, al worden ze wel vrijer en opener uitgewerkt.

Ernest & Célestine kregen een tweede leven (met een didactische ondertoon) in de bioscoop en op televisie. Bezoekers kunnen korte fragmenten bekijken en zich door de bewegende beelden laten meeslepen.

In 2012 werd op initiatief van Benoît Attout de Stichting Monique Martin opgericht. Die wil het volledige werk van de kunstenares bewaren en de twee aspecten van haar creativiteit als illustratrice en schilderes beter bekend maken bij het brede publiek.

www.fondation-monique-martin.be
<https://www.facebook.com/FondationMoniqueMartin>